

## A Szerzői Jogi Szakértő Testület szakvéleményei

### Szakirodalmi művek jogosulatlan felhasználása; az okozott vagyoni hátrány, illetve kár megállapítása

Ügyszám: SZJSZT 35/2004

#### A rendőrség által feltett kérdések:

1. A H. J. szerkesztette ... elnevezésű főiskolai jegyzet (Jegyzet 1.) első fejezetében írtak az M.-P.: ... című művében szereplő műből származnak-e, ha nem, bizonyíthatóan más műből származnak-e?
2. A H. J. szerkesztette ... elnevezésű főiskolai jegyzet (Jegyzet 2.) több fejezetében írtak a B. A.: ... című műből származnak-e, ha nem, bizonyíthatóan más műből származnak-e?
3. A H. J. szerkesztette ... elnevezésű főiskolai jegyzetben (Jegyzet 3.) írtak T. J.: ... című művéből származnak-e, ha nem, bizonyíthatóan más műből származnak-e?
4. H. J. magatartásával megsértette-e a szerzői és szomszédos jogokra vonatkozó szabályokat, ezzel a magatartásával milyen mértékű anyagi károkat okozott a kiadók és a szerzők vonatkozásában?
5. A Szakértő Testület egyéb megállapításai.

#### Az eljáró tanács szakvéleménye:

A rendőrség H. J. ellen a Btk. 310. § (1) bekezdésébe ütköző adó- és társadalombiztosítási csalás vétségének gyanúja és más bűncselekmény gyanúja miatt folytatott eljárásban kelt fenti ügyiratszámú megkeresésében feltett kérdésekre az eljáró tanács az alábbiakban válaszol.

*(A kérdések jellegéhez igazodva az első három kérdésre adott válasz az eljáró tanács ténymegállapításait, míg a negyedik kérdésre adott válasz a cselekmények jogi minősítését tartalmazza.)*

**Ad 1.** Az eljáró tanács megállapítása szerint a kéziratban kifejezetten szerzőként is megjelölt H. J. szerkesztésében a fenti címen közreadott Jegyzet 1. Első részének 5-10. oldalig tartó szövegrésze a fent említett M.-P. tankönyv 1-23. oldalán szereplő szöveg rövidített, elenyésző mértékben „átszerkesztett” változata.

Az „átszerkesztés” egyéni-eredeti szempontot, hozzáadott szöveget nem tartalmaz, gyakorlatilag két mozzanatban érhető tetten:

- a jegyzet szövege és a tankönyv közötti szó szerinti egyezések elkerülésére törekedve a „szerkesztő” – ahol ez nem hatott értelemzavaróan – az egyes mondatrészeket, szószerkezeteket, súlytalan sorrendű felsorolások elemeit felcserélte, illetve esetenként

rokonértelmű kifejezésekkel helyettesítette;

- az eredeti szöveget lerövidítette, több helyütt leegyszerűsítette (ez néhol azzal járt, hogy szaknyelvi kifejezések – pl. „mineralogén”, „biogén” – megértést segítő magyar megfelelőit hagyta el).

Az „átszerkesztés” során néhány esetben az eredeti szövegben nem szereplő leírási hibák kerültek a szövegbe (annak mindkét, egymástól külső megjelenésre különböző átadott másolatában szerepelnek, pl. „introvert” helyett „inover”).

A jegyzet egyéb részeinek forrása ismeretlen, az M.-P.-féle tankönyv testületnek átadott fénymásolt szövegével tartalmilag sem egyezik.

**Ad 2.** A H. J. szerkesztette, oldalszámozás nélkül kinyomtatott Jegyzet 2. – az ismeretlen forrású „Első kötet” kivételével – B. A.: ... című tankönyv szövegét tartalmazza az alábbiak szerint:

H. J.: Jegyzet 2.	B. A.: „... c. tankönyv”
II. kötet	67-109. o.
III. kötet	147-196. o.
IV. kötet	287-325. o.

A felsorolt részek szövegi egyezése megközelítően 100%-os, az elenyésző mértékű változtatások jellege:

- II. kötet: 100%-os egyezés, egyes szavak félkövérrel kiemelve;
- III. kötet: egy-egy alcímet átnevezett a „szerkesztő”, illetve néhány ábrát vagy magyarázó bekezdést elhagyott, illetve néhány kifejezést félkövérrel kiemelt;
- IV. kötet: egész fejezetek maradtak ki, az eredeti szöveg csorbul, az eredeti koncepció torzul

Az említett II-III-IV. kötetek a tankönyv szövegén túl más forrásból származó vagy saját szöveget nem tartalmaznak.

**Ad 3.** Az átadott jegyzetet (Jegyzet 3.) és a tankönyv átadott fejezeteit összevetve szövegszerű egyezést az eljáró tanács nem talált. A jegyzet 28-29. oldalán található szöveg tartalmilag röviden tükrözi a tankönyv 423-427. oldalának szövegét, ez azonban nem megy túl az adott téma (településföldrajz) két különböző feldolgozásából fakadó természetes tartalmi hasonlóságon, így nem állítható, hogy a jegyzet alapját a tankönyv képezné.

**Ad 4.** Az eljáró tanács véleménye szerint H. J.-nek a rendőrség által megállapított, és a mellékelt iratanyagból (különösen a főiskolai fegyelmi eljárás jegyzőkönyveiből) is kitűnő cselekménye, miszerint a fentiekben említett jegyzeteket floppylemezre másolta és azt másolásra ellenérték fejében hallgatóinak átadta, az alábbiak szerint sérti a szerzői jogról szóló 1999. évi LXXVI. törvény (a továbbiakban: Szt.) rendelkezéseit:

A megkeresésben felsorolt jegyzetek floppylemezre történő másolása az eredeti, alapul fekvő, szerzői jogi oltalom alatt álló tankönyvszövegek többszörözésének minősül az Szjt. 18. § (2) bekezdése értelmében.

A floppylemeznek ellenérték fejében a hallgatók birtokába adása pedig az Szjt. 23. § (1) és (2) bekezdése szerint a művek terjesztésének minősül.

Az Szjt. 16. §-a értelmében a mű minden anyagi, vagy nem anyagi formában történő felhasználása, illetve a felhasználás engedélyezése a szerző kizárólagos joga. A fentiek alapján főszabály szerint mind a többszörözésre, mind pedig a terjesztésre engedélyt kell kérni a szerzőtől.

Az ilyen felhasználások csak abban az esetben minősülhetnek iskolai célú másolásként [Szjt. 35. § (5) bek.] szabad, azaz nem engedélyköteles, és jogdíjfizetést sem igénylő felhasználásnak, ha maga az intézmény végzi a másolást – legfeljebb a felsőoktatási vizsgákhoz szükséges példányszámban. Jelen esetben a fegyelmi tárgyalás jegyzőkönyveiből kitűnően a főiskolának a fegyelmi eljárás megindulását megelőzően tudomása sem volt a H. J. által alkalmazott gyakorlatról.

Szabad felhasználásként idézésnek [Szjt. 34. § (1) bek.] vagy idézést meghaladó terjedelmű szabad átvételnek [Szjt. 34. § (2) bek.] sem a jelenleg, sem a cselekmények elkövetésének idejében hatályos szabályok szerint sem minősülhet az eljárás alá vont cselekménye, mert nem teljesíti az Szjt. által a fenti szabad felhasználások legelemibb feltételeit: az eredeti szerző és a forrás feltüntetését sem. (Ezen túlmenően az idézés nyilvánvaló terjedelmi okok miatt sem áll meg, az oktatási célú átvétel egyéb törvényi feltételeinek meglétére – pl. hivatalos tankönyvvé vagy segédkönyvvé nyilvánítási eljárás lefolytatása – pedig nincs egyértelmű adat az eljárásban.)

Az eredeti szerzők megjelölésének mellőzésével, valamint az 1. pontban megjelölt jegyzet tekintetében saját maga szerzőkénti feltüntetésével H. J. megsértette továbbá az Szjt. 12. § (1) és (4) bekezdéseit, mely szerint a szerzőt megilleti az a jog, hogy nevét a művön feltüntessék, illetve az a jog, hogy szerzői minőségét senki ne vonja kétségbe.

Az eljáró tanács megállapítása szerint az 1. és 2. pontban említett jegyzetek „átszerkesztése” több ízben az eredeti művek torzítását, csorbítását eredményezte, ezzel a „szerkesztő” megsértette a szerzők műveinek egységéhez fűződő jogát (Szjt. 13. §-a) is.

**Az engedély nélküli, tehát a fentiek szerint jogsértő többszörözési és terjesztési cselekménnyel okozott vagyoni hátrány az eredeti szerzők és kiadójuk között létrejött kiadói szerződés rendelkezéseitől (annak kizárólagosságától, időbeli és tárgyi hatályától) függően adott esetben vagy a szerzők, vagy a kiadók, esetleg mindegyikük vonatkozásában fennáll.**

Az összecszerűség megállapításához további – a Testület hatáskörébe nem tartozó – bizonyítási cselekmények lefolytatása szükséges, melyek többek között a következők lehetnek:

- a kiadó és az eredeti szerzők között fennálló jogviszony feltárása;
- a jogosultak nyilatkoztatása abban a vonatkozásban, hogy az elmaradt haszon milyen mértékű;

- a jogosultak nyilatkozatának beszerzése a tekintetben, hogy mennyiben befolyásolta a jogséttéssel előállított művek forgalma az eredeti művek kelendőségét;
- a jogosultak nyilatkozatának beszerzése a fentebb részletezett személyhez fűződő jogi sérelemből esetlegesen fakadó nem vagyoni kárigény mértékéről;
- annak feltárása, hogy összesen hány példány került többszörözésre;
- annak feltárása, hogy az eredeti művek forgalomban vannak-e.

A fentiek tisztázása támpontot adhat a keletkezett joghátrány összegének pontosabb meghatározására, mindazonáltal – a rendelkezésre bocsátott iratanyag áttanulmányozása alapján – az eljáró tanács álláspontja szerint valószínű, hogy a vagyoni hátrány mértéke a 2.000.000 Ft-ot nem éri el.

**Ad 5.** Az eljáró tanács egyéb észrevételt nem tesz.

Budapest, 2004. november 22.

dr. Horváth Zoltán  
a tanács elnöke

dr. Szinger András  
a tanács előadó tagja

dr. Kiss Zoltán  
a tanács szavazó tagja